ÖVE EN 60439-3/A1

ÖVE-IM/EN 60439-3/A1

Ausgabe 1994-06

ÖSTERREICHISCHE BESTIMMUNGEN
FÜR DIE ELEKTROTECHNIK

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen

Besondere Anforderungen an Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, zu deren Bedienung Laien Zutritt haben

Installationsverteiler

DK: 621.316.54:621.3.027.2:620.1:614.8

ÖSTERREICHISCHER VERBAND FÜR ELEKTROTECHNIK

Fachausschuß IS
Installationsmaterial
und Schaltgeräte

Preisgruppe 07

Copyright ÖVE

Einleitung

(1) Diese Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik wurden vom Lenkungsausschuß der Sektion „Österreichische Bestimmungen für die Elektrotechnik" im ÖVE bei der 40. Sitzung am 21. Juni 1994 verabschiedet.

(2) Der Rechtsstatus dieser Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

(3) Diese Bestimmungen enthalten die Europäische Norm EN 60439-3/A1:1994. Sie sind unter Berücksichtigung des Nationalen Vorwortes anzuwenden.

(4) Bleibt frei.

(5) Bleibt frei.

(6) Im Nationalen Vorwort, Punkt 3, sind die Bestimmungen bzw. Normen, auf die in dieser europäischen Norm Bezug genommen wird, angeführt.

(7) Die Hinweise auf Veröffentlichungen in den Fußnoten beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieses Heftes. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieses Heftes ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.

(8) Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik ist zu beachten:

(8.1) Vorworte, Ergänzungen, Erläuterungen (im Kleindruck) und Hinweise auf Fundstellen in anderen, verbindlich erklärten Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik werden auch von der Verbindlicherklärung erfaßt.

(8.2) Einleitungen, Rechtsbelehrungen, Anhänge, Fußnoten und Hinweise auf Fundstellen in anderen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfaßt.

(9) Die in diesem Heft angeführten Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik, ÖNORMEN der Elektrotechnik und sonstige technische Veröffentlichungen können vom ÖVE, Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, bezogen werden.

Copyright ÖVE

Nationales Vorwort

1 Grundsätzliche Aussagen

Die EN 60439-3/A1, vom Europäischen Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) am 8. Dezember 1993 angenommen, wurde vom Lenkungsausschuß der Sektion „Österreichische Bestimmungen für die Elektrotechnik" im ÖVE bei der 40. Sitzung am 21. Juni 1994 in die Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik übernommen und trägt als solche die Bezeichnung ÖVE EN 60439-3/A1:1994-06. Sie ist in Verbindung mit den Festlegungen dieses Nationalen Vorwortes anzuwenden.

1.1 Allgemeines

Europäische Normen (EN) sind nach den „Gemeinsamen Regeln" von CEN/CENELEC, Unterabschnitt 5.2.2, durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung in das Gesamtwerk der Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik zu übernehmen.

Für die vorliegenden Bestimmungen wurde in Österreich die Herausgabe des identischen Textes in der offiziellen Sprache Deutsch von CEN/CENELEC gewählt und eine Nationale Titelseite, eine Einleitung und ein Nationales Vorwort hinzugefügt.

1.2 Bleibt frei.

1.3 Verweise auf Fundstellen

Bei Verweisen auf internationale Bestimmungen (IEC-Publ., HD, EN etc.) sind jene Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik anzuwenden, die diesen entsprechen. In Ermangelung solcher Österreichischer Bestimmungen für die Elektrotechnik sind die angeführten europäischen oder internationalen Bestimmungen unmittelbar als Stand der Technik heranzuziehen.

Diese Regel gilt insbesondere für die Verweise, die im Punkt 3 (Anhang NA) dieses Nationalen Vorwortes angeführt sind.

1.4 Anhänge

Anhänge und normative Anhänge gelten im Sinne der Richtlinien für die Gestaltung der Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik nicht als Anhänge, sondern als Ergänzungen und sind damit Teil der Bestimmungen selbst.

Informative Anhänge gelten im Sinn der Richtlinien für die Gestaltung der Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik als unverbindliche Anhänge.

1.5 Bleibt frei.

2 Bleibt frei.

Copyright ÖVE

3 **Anhang NA** (informativ)
Gegenüberstellung der zitierten internationalen bzw. europäischen Bestimmungen zu anzuwendenden Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik, ÖNORMEN oder Regeln der Technik

mod = durch gemeinsame CENELEC-Abänderungen modifiziert

IEC-Publikationen	EN/HD	Ausgabedaten der EN/HD	ÖVE-Bestimmungen ÖNORMEN Regeln der Technik
IEC 68-2-3 Environmental testing Part 2: Test methods – Test Ca: Damp heat, steady state Umweltprüfungen Teil 2: Prüfungen – Prüfung Ca: Feuchte Wärme; konstant	HD 323.2.3 S2	1987	ÖVE Anerkennungsnotiz zu HD 323.3 S2
IEC 68-2-63 Environmental testing Part 2: Test methods – Test Eg: Impact, spring hammer Umweltprüfungen Teil 2: Prüfungen – Prüfung Eg: Stoßen, Federhammer	EN 60068-2-63	1994	Anerkennungsnotiz ÖVE EN 60068-2-63
IEC 947-1 (mod) Low-voltage switchgear and controlgear Part 1: General rules Niederspannungs-Schaltgeräte Teil 1: Allgemeine Festlegungen	EN 60947-1	1991	Anerkennungsnotiz ÖVE EN 60947-1

4 **Bleibt frei.**

Copyright ÖVE

Copyright OVE

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60439-3/A1

Januar 1994

DK 621.313.54:621.3.027.2:620.1614.8
Deskriptoren: Niederspannung-Schaltgeräte, Kombination, Laien

Änderung A1 zur Deutschen Fassung von EN 60439-3

Niederspannung-Schaltgerätekombinationen

Teil 3: Besondere Anforderungen an Niederspannung-Schaltgerätekombinationen, zu deren Bedienung Laien Zutritt haben
– Installationsverteiler –
(IEC 439-3:1990/A1:1993 + Corrigendum 1994)

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies; Part 3: Particular requirements for low-voltage switchgear and controlgear assemblies intended to be installed in places where unskilled persons have access for their use
– Distribution Boards –
(IEC 439-3:1990/A1:1993 + Corrigendum 1994)

Ensembles d'appareillage à basse tension;
Troisième partie: Règles particulières pour ensembles d'appareillage à basse tension destinés à être installés en des lieux accessibles à des personnes non qualifiées pendant leur utilisation
– Tableaux de répartition –
(CEI 439-3:1990/A1:1993 + Corrigendum 1994)

Diese Änderung A1 ändert die Europäische Norm EN 60439-3:1990.

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1993-12-08 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

Copyright OVE

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 1994 Das Copyright ist den CENELEC-Mitgliedern vorbehalten

Vorwort

Der Text des Schriftstückes IEC 17D(CO)53, wie ausgearbeitet vom Unterkomitee 17D: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, des Technischen Komitees der IEC Nr. 17: Switchgear and controlgear, wurde im September 1992 der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen.

Das Referenzdokument wurde von CENELEC am 8. Dezember 1993 als Änderung A1 zu EN 60439-3 genehmigt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum der Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm (dop): 1994-12-01
- spätestes Datum für die Zurückziehung entgegenstehender nationaler Normen (dow): 1994-12-01

Für Erzeugnisse, die vor 1994-12-01 der EN 60439-3:1991 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 1999-12-01 noch weiter angewendet werden.

Anhänge, die als „informativ" bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm ist der nachträglich als Corrigendum aufgenommene Anhang ZA informativ.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A1:1993 zur Internationalen Norm IEC 439-3:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Änderung A1 zu IEC 439-3: Niederspannung-Schaltgerätekombinationen; Teil 3: Besondere Anforderungen an Niederspannung-Schaltgerätekombinationen, zu deren Bedienung Laien Zugang haben – Installationsverteiler –

Einleitung

Die Abschnitte dieser Norm ergänzen, modifizieren oder ersetzen die entsprechenden Abschnitte in IEC 439-3:1990 (1. Ausgabe): Niederspannung-Schaltgerätekombinationen, Teil 3: Besondere Anforderungen an Niederspannung-Schaltgerätekombinationen, zu deren Bedienung Laien Zugang haben – Installationsverteiler –.

Abschnitte der IEC 439-3:1990, die in dieser Änderung nicht aufgeführt sind, gelten unverändert.

1.1 Anwendungsbereich

Streiche den letzten Satz: „Bestimmungen für Schaltgerätekombinationen für Freiluftaufstellung sind in Vorbereitung."

5.1 Aufschriften

Ergänze:

Ersetze „Die Angaben unter a) und b)..." durch „Die Angaben unter a), b), c), d), e), l) und r)..."

Ersetze „Die Angaben zu c) bis q)..." durch „Die verbleibenden Angaben...".

7.4.2.2.1 *Ersetze:*

„Außenflächen" durch „berührbare Flächen".

Füge den folgenden Abschnitt hinzu:

7.4.2.2.3 a) *Ergänze um folgenden Text:*

Wenn ein Schlüssel oder Werkzeug vorgesehen ist, um unberechtigten Zugang zu Sicherungen, Lampen und ähnlichen Geräten (welche gelegentliches Handhaben erfordern) zu verhindern, muß Abschnitt d) eingehalten werden.

Copyright OVE